



GwE Global Futures
Dyfodol Byd-Eang GwE
Newyddlen ITM/leithoedd Rhyngwladol
Sector Uwchradd



RHIFYN 1: Medi - Hydref 2022

Mae'r holl newyddleni blaenorol i'w cael ar wefan GwE -
[laith Dramor Fodern - GwE \(gwegogledd.cymru\)](http://laith.dramor.fodern-gwe.gwegogledd.cymru)

RHY DDA I'W GOLLI!

Y Tîm Dyfodol Byd-eang - Uwchradd 2022-2023

Mae ambell newid yn ein tîm eleni.

Hoffem ddymuno'n dda i Paul Conn yn ei rôl newydd yn Ysgol Alun.

Rydym yn croesawu Lynette Sloan, Ysgol y Grango, a fu'n gweithio gyda ni drwy'r Rhwydwaith Rhanbarthol y llynedd. Mae hi bellach yn Arweinydd Hwb Sir y Fflint a Wrecsam.

Ceir y manylion cyswllt i gyd ar ddiwedd y newyddlen.



Mae croeso i chi gysylltu â'ch Arweinydd Hwb neu Stephanie Ellis-Williams am gymorth, cyngor neu geisiadau.

Cofiwch roi gwybod i ni os yw manylion cyswllt eich ysgol wedi newid, neu os hoffech chi ychwanegu aelodau eraill o staff at ein rhestr ohebu.

DATBLYGU EIN HARFERION AR GYFER CWRICWLWM I GYMRU



Cyfarfodydd Rhwydwaith Hwb

Fel y trafodwyd y llynedd, ein gobaith yw cynnal cyfarfodydd rhwydwaith wyneb yn wyneb a sesiynau galw heibio ar-lein o bosib. Dyma gyfle i gyfarfod â chydweithwyr, ffefrio syniadau a chydweithio i gyfoethogi ein cynnig i ddysgwyr.

Anfonir dyddiadau, lleoliad, agenda a dolen gofrestru ar e-bost.

Mae croeso i chi fynd i'r rhwydwaith/rhwydweithiau o'ch dewis chi.

Cyfarfod rhwydwaith: Tymor yr Hydref 9-12yp

Hwb	Gwynedd/Ynys Môn	Conwy/Sir Ddinbych	Sir y Fflint Wrecsam
Dyddiad (ig)	25/11/22	14/11/22	21/11/22
Lleoliad	Ysgol Dyffryn Ogwen	Prestatyn High	Y Grango

Cwricwlwm i Gymru:

Cyfle am hyfforddiant: 'Dylunio ar gyfer leithoedd o fewn y CiG': 5 a 6 Hydref 2022

Cyfle unigryw i Ymarferwyr Ieithoedd Rhyngwladol a Chymraeg yn eich ysgol chi gael gweithio ochr yn ochr gyda'r Athro Jenny Eddy o Goleg y Frenhines, Prifysgol Efrog Newydd, i ddylunio a gweithredu cynlluniau o fewn y MDaPh a fydd yn gweddu orau i ddylunio gweledigaeth a chwricwlwm ysgol gyfan er mwyn gwireddu'r pedwar diben i bob dysgwr.



Dylunio a chreu tasgau cyfoethog fel bod modd ystyried cynnydd dysgwyr unigol ar hyd y continwmm dysgu ac ar draws llinynnau'r cwricwlwm o fewn y disgrifiadau dysgu yn y datganiadau o'r hyn sy'n bwysig ar gyfer y MDaPh ILiCh

Bydd y broses ddylunio yn annog athrawon i ystyried holl elfennau'r fframwaith CiG a dyfnhau eu dealltwriaeth o sut maent yn cefnogi'r naill a'r llall a gwella cynnydd.

Am fwy o wybodaeth ac i gymryd rhan, cysylltwch â stephanieelliswilliams@gwegogledd.cymru erbyn 21 Medi.

Prosiect: Creu ar draws Ieithoedd Ffrangeg, Saesneg, Cymraeg. Defnyddio barddoniaeth fel ffordd i chwarae a bod yn creadigol gydag ieithoedd a chynllunio o fewn y MDaPh.

*Creu Ar Draws Ieithoedd
Creating Across Languages*

Am fwy o wybodaeth i edrych ar adnoddau prosiect "Creu ar draws ieithoedd", a chymorth i ddatblygu cynllunio fel MDaPh ILiCh ar ddefnyddio barddoniaeth fel ffordd greadigol i edrych ar ieithoedd a hunaniaeth, cysylltwch â stephanieelliswilliams@gwegogledd.cymru

Gwobr Anthea Bell:

Cofiwch gofrestru ar gyfer Cystadleuaeth Gyfieithu Anthea Bell gan y Translation Exchange. Buom yn gweithio gyda'r rhain i ddatblygu'r llinyn Cymraeg ochr yn ochr â'r un Saesneg.



Dyma gyfle cyffrous a fydd yn helpu ysgolion yng Nghymru i ddatblygu eu gwaith paratoi at y Cwricwlwm i Gymru newydd. Bydd yr adnoddau trylwyr a chelfydd hyn yn tanio diddordeb ein disgyblion, yn datblygu eu hymwybyddiaeth ddiwylliannol ac yn gwella caffaeliaid iaith a sgiliau llythrennedd yn ogystal â gwybodaeth a dealltwriaeth o amrywiol weithiau llenyddol.

Dilynwch y ddolen isod i gofrestru eich diddordeb ac i dderbyn y set gyntaf o adnoddau i'w defnyddio gyda'r Diwrnod Ewropeaidd Ieithoedd.

[Gwobr Anthea Bell i Gyfieithwyr Ifanc](#)

[Mae Gwobr Anthea Bell i Gyfieithwyr Ifanc yn fenter gan y Translation Exchange yng Ngholeg y Frenhines, Prifysgol Rhydychen.](#)

Gweler isod am fanylion ar restrau enillwyr ein hysgolion yn 2022.

Rhaglenni One World Education: Cyfle i Gysylltu Dosbarth - Cofrestru yn cau yn fuan!

Cyfle cyffrous i gymryd rhan am flwyddyn mewn rhaglen i gysylltu eich dosbarth chi â dosbarth arall o gwmpas y byd. Bydd One



World yn rhoi cymorth i chi gysylltu ag ysgol yn ystod sgwrs rithiol fyd-eang dros banded. Bydd eu

rhaglen o 8 gwern yn rhoi strwythur a chyfeiriad i chi, a'r dosbarth arall, am y flwyddyn gyda digonedd o gymorth a materion cyffrous i'w trafod.

Mae'r rhaglen wedi'i hanelu at blant 8 i 13 oed ond gall ystod oedran arall fod yn bosibl hefyd. Gellir gofyn am ddsbarth iaith benodol ond nid oes rheidrwydd ac nid oes rhaid i hyn fod yn flaenoriaeth.

Tudalen One World Global Connections

Yma cewch wybodaeth am y rhaglen, hanesion o'r llynedd, a dolenn i gofrestru.

Byddai One World yn hapus i ymestyn y dyddiad cau hyd nes ganol mis Hydref, os bydd angen, i'n hysgolion yng Nogledd Cymru. Maent hefyd yn hapus i drafod cyllid efo ysgolion, petai hyn yn rhwystr.

Mae One World yn cynnig mathau eraill o raglenni allai fod o ddiddordeb i'ch ysgol chi. Gweler ymhellach i lawr am fwy o wybodaeth gyffredinol a dolenni i'w gwefan.

Cofiwch gysylltu â stephanieelliswilliams@gwegogledd.cymru am fwy o wybodaeth neu gymorth gyda hyn.

Diweddariad Institut français:

Gweler y ddogfen atodedig am ddiweddariad llawn yr Hydref a chyfleoedd i fyfyrwyr.



[French Teacher Award | Institut français du Royaume-Uni \(institut-francais.org.uk\)](https://institut-francais.org.uk)

[Application-form French-teacher-of-the-year-2022.pdf \(institut-francais.org.uk\)](https://institut-francais.org.uk/application-form-French-teacher-of-the-year-2022.pdf)

Codi proffil ieithoedd a niferoedd sy'n astudio yn CA4



Hyrwyddo rôl a phwysigrwydd ieithoedd i fyfyrwyr
“Beth am gymryd ieithoedd!”

Cadwch y dyddiad!

Diwrnod ym Mhrifysgol Bangor i ddisgyblion Blwyddyn 8/9.
10 Tachwedd 2022

Gwahanol weithdai difyr ar berthnasedd a phwysigrwydd ieithoedd yn ogystal â chyfle i ymweld â'r Brifysgol. Anfonir rhaglen lawn a dolenn i gofrestru ar e-bost i ysgolion.







Diwrnod Ewropeaidd Ieithoedd: 26 Medi 2022 - atgoffa am ddolenni a syniadau defnyddiol

Gwefan EDL: EDL 2022: Llawer o syniadau a gweithgareddau da iawn. <https://edl.ecml.at/>

Mentora ITM/ MFL Mentoring:

Adnoddau: <http://mflmentoring.co.uk/resources/>

	<p>Sesiynau blasu iaith: https://mflmentoring.padlet.org/mflmentoring/LanguageTasters MEITS: Gêm ar-lein: www.worldoflanguages.co.uk</p>
	<p>Cystadleuaeth GCHQ</p> <p>Mae Cystadleuaeth iaith Genedlaethol GCHQ bellach ar agor i gofrestru! GCHQ's National Language Competition Wedi'i hanelu at ddisgyblion Blwyddyn 9, cynhelir y gystadleuaeth rhwng 7fed-11eg Tachwedd 2022. Gall ysgolion gystadlu mewn timau o hyd at bedwar disgybl. Dros gyfnod o bum diwrnod, bydd timau'n sgorio pwyntiau drwy fynd i'r afael ag amrywiaeth o heriau ar thema iaith a gynhelir ar lwyfan rithiol. Dylai ysgolion sy'n dymuno cymryd rhan anfon neges e-bost at: nlc@gchq.gov.uk.</p>
	<p>Sioe Deithiol Gyrfaoedd Almaeneg</p> <p>Gall ysgolion nawr gofrestru ar gyfer Sioe Deithiol Gyrfaoedd Almaeneg "Dewis Gyrfa - Dewiswch Almaeneg (yr Almaen)", sy'n cynnwys diwrnod gwybodaeth ar gyfer cyfleoedd gyrfa ac astudio gydag Almaeneg yn y DU a'r Almaen, sy'n cael ei gynnal ddydd Mercher, 5 Hydref 2022 ym Mhrifysgol Caerdydd. Am fwy o wybodaeth gan gynnwys ffurflen gofrestru, gweler y ddolen: Career Roadshow UK - Goethe-Institut Vereinigtes Königreich</p>
	<p>Mentora ITM</p> <p>Mae adnoddau gwych i'w cael ar eu gwefan. Cymerwch olwg arnynt! https://cymraeg.mflmentoring.co.uk/</p>
	<p>Routes Cymru:</p> <p><u>Sesiynau gyda'n Llysgenhadon iaith Routes Cymru</u> - Bydd Routes Cymru yn hyfforddi israddedigion i ddod yn Llysgenhadon iaith yn fuan, a byddant ar gael i gynnal sesiynau gydag ysgolion cynradd ac uwchradd Cymru ar ôl hanner tymor mis Hydref 2022. Gall ysgolion gofrestru ar gyfer y sesiynau hyn ar Gwefan Routes Cymru neu drwy anfon e-bost at info@routesintolanguagescymru.co.uk</p> <p><u>Newyddlen Routes Cymru</u> - Am y newyddion diweddaraf ar weithgareddau'r prosiect cliciwch yma i ddarllen eu newyddlen diweddaraf a'r rhifyn blaenorol.</p>

EITEMAU YN GYSYLLTIEDIG AG ARHOLIADAU CA4 A CA5	
	<p>Dysgu Proffesiynol Bydd trafodaethau pellach yn y cyfarfodydd tîm. Mae manylion y cyrsiau a'r dolenni cofrestru i'w cael ar wefan CBAC. Cadw lle (cbac.co.uk)</p>
	<p>Adnoddau dysgu cyfunol CA4 a CA5: Sgiliau Siarad TGAU: Ionawr 2021 https://drive.google.com/drive/folders/13TDItLXiUo4w0mP1fUTZiLVRpvYWng-1?usp=sharing Tiwtorialau adolygu CA4: Mawrth 22 https://drive.google.com/drive/folders/1mtTsXDU0hU9SFvASRqTOq4vUGh33PNeB?usp=sharing TIWTORIALAU CA5: Ionawr 21 Dolenni i diwtorialau wedi'u recordio https://drive.google.com/drive/folders/1vM2BPC1tZCpt2K8NkRQC2Fkl-d-GNTQ?usp=sharing Dolenni i gyflwyniadau PowerPoint https://drive.google.com/drive/folders/1ZE5OJrSHAU-WHyT4SdC19vehLi5qgl90?usp=sharing CBAC: Trefnwyr Gwybodaeth. https://drive.google.com/drive/folders/1PXvFFpuOAcQGeeRkCk103Ny92GrT5hyd?usp=sharing Carlam Cymru- e-sgol: sesiynau adolygu i bawb. https://e-sgol.cymru/cyrsiau-carlam-cymru/ Geiriadur penagored ar-lein, Cymraeg i Ffrangeg https://www.geiriadurffrangeg.cymru/</p>
CYFLEOEDD UWCH SGILIO IAITH	
	<p>Tsieiñeg i Athrawon: Confucius Bangor Cyfle Dysgu Proffesiynol: Partneriaid Dyfodol Byd-eang GwE Tsieiñeg i Athrawon: Confucius Bangor 10 Hydref – 12 Rhagfyr Hoffai Sefydliad Confucius Bangor eich gwahodd i ymuno â chyrsiau Tsieiñeg i Athrawon. Fe'u cynhelir ar Zoom ac maen nhw AM DDIM i athrawon ysgolion cynradd ac uwchradd lleol. Dogfen i gofrestru : Adnoddau Dysgu Ar-lein (bangor.ac.uk)</p>
	<p>Sbaeneg i Athrawon Mae Consejería de Educación yn cynnig ystod o gyrsiau a dyddiau DPP, gan gynnwys cyrsiau ar-lein neu breswyl drwy gydol y flwyddyn. https://www.educacionyfp.gob.es/reinounido/portada.htm !</p>

Sylwch y bydd cyfle DPP wyneb yn wyneb, rhad ac am ddim, i athrawon ysgolion cynradd ac uwchradd ym Manceinion ar 3 Rhagfyr.

DWEUD EICH DWEUD A RHANNU ARFERION DA

Gwobr Anthea Bell: GwE 2022

Diolch i'r ysgolion lu a gymerodd ran yn y rhaglen y llynedd. Dyna chi gamp!

Llongyfarchiadau i'r ysgolion canlynol am gael gwobrau a chlod arbennig wedi iddynt gystadlu'n llwyddiannus ym mis Mehefin 22! **Beth am wneud hyn eto eleni a dathlu ymdrechion ein dysgwyr!**

[Anthea Bell Prize: Winners 2022 | The Queen's College, Oxford](#)

Clod yng Nghymru: 2022

Ysgol Aberconwy: Blwyddyn 7 a Blwyddyn 9 (Ffrangeg - Saesneg)

Ysgol Glan y Môr Blwyddyn 9 (Ffrangeg - Saesneg)

Ysgol Glan y Môr Blwyddyn 9 (Ffrangeg - Cymraeg)

Ysgol Gyfun Llangefni Blwyddyn 7 (Ffrangeg - Cymraeg)

Enillwyr yng Nghymru: 2022

Castell Alun: Lefel 2 Blwyddyn 8 (Ffrangeg - Saesneg),

Lefel 1 Blwyddyn 7 (Almaeneg - Saesneg)

St Brigid's: Lefel 1 Blwyddyn 7 (Sbaeneg - Saesneg)

Enillwyr a'r ail-oreuon yn y DU: 2022

Castell Alun: Lefel 2 Blwyddyn 8 (Ffrangeg - Saesneg) Ail-orau

Ysgol Aberconwy: Lefel 2 Blwyddyn 9 (Almaeneg - Saesneg)

Ail-orau








St Brigid's Lefel 2 Blwyddyn 9 (Sbaeneg - Saesneg) Ail-orau

Sylwer: Datblygiadau 2022-2023.

Ein gobaith yw datblygu adnoddau lefel 1 a 2 y llinyn Cymraeg ar gyfer Sbaeneg ac Almaeneg yn fuan. Byddwn yn edrych am athrawon i'n helpu ni gyda'r gwaith ar hyn eleni. Mwy o fanylion yn y cyfarfodydd rhwydwaith ac ar e-bost yn fuan. Mae croeso i chi gysylltu â mi cyn hynny os oes gennych chi ddiddordeb.



	<p>Oes gennych chi syniadau eraill yr hoffech i ni eu datblygu, neu hoffech chi rannu unrhyw beth?</p> <p>Cysylltwch â'r tîm!</p>
<p>DOLENNI DEFNYDDIOL AT ADNODDAU A PHARTNERIAID</p>	
	<p>Datblygiadau rhwydwaith rhanbarthol</p> <p>Gallwch ddod o hyd i'r holl ddatblygiadau, dysgu proffesiynol ac adnoddau ar Ganolfan Cefnogaeth GwE.</p>
	<p>Canolfan Cefnogaeth GwE: Adnoddau Dyfodol Byd-Eang GwE</p> <p>Beth am fwrw golwg ar y diweddariadau a'r holl wybodaeth am gymorth ac adnoddau Dyfodol Byd-eang GwE.</p> <p>Mae'r dudalen ar Ganolfan Cefnogaeth GwE> Adnoddau GwE> Pynciau Allgraidd</p> <p>Neu cliciwch yma</p> <p>Saesneg: http://cefnogaeth.gwegogledd.cymru/adnoddau-gwe/pynciau-allgraidd-adnoddau-gwe/?lang=en</p> <p>Cymraeg: http://cefnogaeth.gwegogledd.cymru/adnoddau-gwe/pynciau-allgraidd-adnoddau-gwe/</p>
 <p>Talk Pedagogy / Trafod Addysgeg</p>	<p>Trafod Addysgeg:</p> <p>Sesiynau rheolaidd yn edrych ar y dulliau addysgegol i gefnogi'r gwaith o gyflwyno ieithoedd rhyngwladol.</p> <p>Os nad ydych chi'n aelod eto, cliciwch yma i ymuno â Trafod Addysgeg.</p> <p>Mae pob sesiwn yn cael ei recordio a'i llwytho ar sianel ILlCh. Maent hefyd i'w cael yma:</p> <p>https://drive.google.com/drive/folders/1yEVVYb-VF78A4JYH_x5TAed1ZAYsOvfc?usp=sharing</p>
	<p>Rhaglen gyfnewid ryngwladol</p> <p>Rhaglen gyfnewid ryngwladol newydd Cymru ar gyfer dysgu yw Taith, sy'n creu cyfleoedd i deithio, gwirfoddoli, dysgu a chael profiadau all newid bywydau.</p> <p>Mwy o wybodaeth ar www.taith.wales neu gallwch gysylltu â amanda@internationallinks.co.uk am gymorth</p>
	<p>Rhaglenni One World Education</p> <p>Rhaglen gyfoethogi ryngwladol nid-er-elw, sydd yn paratoi dysgwyr am yr heriau dyrys a'r cyfleoedd yn yr unfed ganrif ar hugain drwy'u helpu i fod yn arweinwyr o gymeriad sy'n</p>

	<p>wybodus am y byd o'u cwmpas, ac sy'n gallu ei newid er gwell.</p> <p>O'r rhaglenni Cysylltu Dosbarthiadau Cymhwysedd Byd-eang dylai ysgolion yng Nghymru fod yn ystyried o ddifri cyfleoedd unigryw fel hyn i gyfoethogi profiadau a chynnydd eu dysgwyr.</p> <p>Mae'r holl wybodaeth ar eu gwefan yma. Global Character Education for kids ages 8 and up (oneworlduv.com)</p> <p>Neu gallwch gysylltu â stephanieelliswilliams@gwegogledd.cymru am gymorth.</p>
	<p>Llwybrau at leithoedd Cymru: http://routesintolanguagescymru.co.uk/</p>
	<p>Institut français https://ifprofs.org/uk</p>
	<p>Goethe Institute: https://www.goethe.de/ins/gb/en/new.html</p>
	<p>Consejería Española: https://www.educacionyfp.gob.es/reinounido/en_GB/oficina_sycentros.html</p>
	<p>Confucius Institute: https://www.bangor.ac.uk/confucius-institute/</p>
	<p>The British Council: https://wales.britishcouncil.org/en</p>
	<p>Mentora ITM/ Mentoring MFL: https://cymraeg.mflmentoring.co.uk/</p>
A HEFYD	
	<p>Linguascope: https://www.linguascope.com/</p>
	<p>Association for Language learning: https://www.all-languages.org.uk/</p>
CYSYLLTWCH Â NI	
<p>Tîm Dyfodol Byd-eang GwE: Arweinydd Dyfodol Byd-eang GwE: Stephanie Ellis-Williams stephanieelliswilliams@gwegogledd.cymru Arweinydd Hwb Wrecsam/Sir y Fflint: Lynette Sloan (Ysgol y Grango-Rhosllanerchrugog) SloanL10@Hwbmail.net</p>	

Arweinydd Hwb Conwy/Sir Ddinbych: Viviane Vick (Ysgol Uwchradd Prestatyn)
vvick@prestatynhigh.co.uk

Arweinydd Hwb Gwynedd/Ynys Môn: Emma Green (Ysgol Dyffryn Ogwen- Bethesda)
green54@hwbcymru.net

[Bwletin wythnosol GwE](#) [Bwletin - GwE \(gwegogledd.cymru\)](#)

Cyfrif Twitter GwE: [@GwEGogleddCymru](#)